

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 12:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przestrzegajcie też (Święta) Przaśników,* ** gdyż w tym właśnie dniu*** wyprowadziłem wasze zastępy z ziemi egipskiej – i przestrzegajcie tego dnia przez wasze pokolenia jako ustanowienie wieczne. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Przaśników, תַּמְצִיחַ : wg PS: przykazania, תְּנַצְחָה , pod. G: τὴν ἐντολὴν ταύτην.

²⁾ <x>20 23:15</x>; <x>20 34:18</x>; <x>30 23:6-8</x>; <x>40 28:17</x>; <x>50 16:3-8</x>

³⁾ w tym właśnie dniu, תִּהְיֶה הַיּוֹם בְּעֶצְמוֹ , idiom: w kości tego dnia.